



Effol[®]

Huf-Soft-Creme

Hoof-Moisture-Balance

feuchtigkeitsregulierende Intensivpflege
moisture-regulating intensive care



- Glycerin und Hamamelis spenden trockenen und brüchigen Hufen nachhaltige Feuchtigkeit, der Huf wird elastisch und belastbar
- ein wasserabweisender Film aus Bienenwachs und Lanolin schützt vor Nässe
- dopingfrei

Anwendung: Effol Huf-Soft-Creme auf Kronenrand und Hufwand auftragen. Bei Bedarf mehrmals täglich.

Tipp: Bei nassen Weiden oder Aquatrainier Effol Huf-Soft-Creme auch auf die Hufsohle pinseln!



FR CRÈME POUR SABOTS
soin intensif régulateur d'humidité

IT CREMA PER ZOCCOLI
cura intensiva regolatrice dell'umidità

CZ KRÉM NA KOPYTA
intenzivní péče regulující vlhkost

Made in Germany
www.effol.com



EN **FR** **NL** **IT** **ES** **CZ** **SE** **FI** **RU**



Effol[®]

NL HOEF-SOFT-CREME
intensieve verzorging die de vochtigheid reguleert

ES CREMA PARA EL CASCO
cuido intensivo con regulación de la humedad

SE HOVKRÄM
fuktighetsreglerande intensivvård



500 ml
(17,6 fl. oz.)



E20150210

SCHWEIZER-EFFAX GMBH
D-48356 Nordwalde, Westring 24
Telefon +49 (0) 2573-9373-0
Vertrieb Österreich:
Eimermacher Österreich
A-4641 Steinhaus/Wels,
Engerbergstr. 5
Tel. +43 (0) 7242 46909-0



Effol[®]

Schweizer-Effax GmbH
D-48356 Nordwalde, Westring 24
Tel. +49 (0) 2573-9373-0

Vertrieb Österreich:
Eimermacher Österreich
A-4641 Steinhaus/Wels,
Engerbergstr. 5
Tel. +43 (0) 7242 46909-0



EN

HOOF-MOISTURE-BALANCE
moisture-regulating intensive care

- glycerine and witch hazel provide lasting moisture to dry and brittle hooves, and make them elastic and resilient
- bees' wax and lanolin provide a water-repellent film to protect against external dampness
- doping-free

Application: Apply Effol Hoof-Moisture-Balance to the coronary band and the hoof. Apply several times a day, as required. Is absorbed slowly and has a long-term effect.

Tip: In damp weather or in the aquatrainer also apply Effol Hoof-Moisture-Balance to the sole of the hoof using a brush!

CZ

KRÉM NA KOPYTA
intenzivní péče regulující vlhkost

- Glycerin a vln dlohodobě poskytují suchým a popraskaným kopytům vlhkost a podporují jejich elasticitu a schopnost zátěže
- navenek je před vlhkostí chrání ochranný film z včelího vosku a lanolínu, odpuzující vodu
- bez dopingu

Použití: Naneste mast Effol Krém na kopyta na korunkový okraj a kopytní stěnu. Dle potřeby i několikrát denně. Krém vsakuje pomalu a působí dlouhodobě.

Tip: U mokřých pastvin nebo Aquatrainer naneste štětcem i na chodidlo.

FR

CRÈME POUR SABOTS
soin intensif régulateur d'humidité

- la glycérine et l'hamamélis hydratent durablement les sabots secs et cassants les rendant élastiques et résistants
- à l'extérieur, un film protecteur à effet hydrofuge en cire d'abeille et en lanoline protège de l'humidité
- ne contient pas de dopant

Application : Appliquer Effol Crème pour sabots sur la couronne et la paroi du sabot. En cas de besoin, plusieurs fois par jour. Pénètre lentement et agit durablement.

Conseil : Appliquer Effol Crème pour sabots sur la sole au pinceau en cas de prés mouillés ou d'utilisation d'un Aquatrainer !

Distribution France: EKKIA S.A.S., 12 rue Branly,
F-67501 Haguenau Cedex, Phone +33 (0) 3 88 074005

SE

HOVKRÄM
fuktighetsreglerande intensivvård

- Glycerin och hamamelis återfuktar torra och sköra hovar varaktigt och ökar deras elasticitet och styrka
- utåt skyddar en vattenavvisande skyddshinna av bivax och lanolin mot fukt
- innehåller ej dopingmedel

Användning: Stryk på Effol Hovkräm på lamellranden och howäggen. Vid behov flera gånger om dagen. Absorberas långsamt och är långverkande.

Ett tips: Stryk gärna på Effol Hovkräm på hovsulan om det är vått i hagen eller vid träning i aquatrainer.

KLEBEFLÄCHE
NICHT DRUCKEN

KLEBEFLÄCHE NICHT DRUCKEN

(NL)

HOEF-SOFT-CREME

intensieve verzorging die de vochtigheid reguleert

- Glycerine en hamamelis geven droge en brokkelige hoeven langdurig vocht en maken ze soepel en belastbaar
- naar buiten beschermt een waterafstotende beschermingslaag van bijenwas en lanoline tegen nattigheid
- dopingvrij

Toepassing: Hoef-Soft-Creme op kroonrand en hoefwand aanbrengen. Al naar behoefte meerdere keren per dag. Trekt langzaam in en werkt langaanhoudend.

Tip: bij natte weides of Aquatrainer Hoef-Soft-Creme ook aanbrengen op de hoefzool!

(FI)

KAVIOVOIDE

kosteuttasäättävä tehohoito

- glyseriini ja hamamelis kosteuttavat ja hoitavat kuivia ja halkeilevia kavioita pitkävaikutteisesti ja tekevät niistä joustavat ja kimmoiset
- mehiläisvahan ja lanoliinin muodostama vettähylkivä suojakalvo suojaa kosteudelta
- doping-vapaa

Käyttö: Sivele Effol Kaviovoide kruunun rajaan ja kavioseiniin. Tarvittaessa useamman kerran päivässä. Imeytyy hitaasti sisään ja on pitkävaikutteinen.

Vihde: sivele Effol Kaviovoide märillä laimilla ja aquatrainissa myös kavion pohjaan!

(IT)

CREMA PER ZOCCOLI

cura intensiva regolatrice dell'umidità

- la glicerina e l'hamamelis idratano a lungo gli zoccoli secchi e screpolati rendendoli elastici e resistenti
- all'esterno, un film protettivo idrorepellente a base di cera d'api e lanolina protegge dall'umidità
- privo di sostanze dopanti

Uso: applicare Effol Huf-Soft sulla corona e sulla muraglia, più volte al giorno al bisogno. Si assorbe lentamente e ha un'azione di lunga durata.

Consiglio: in caso di pascoli bagnati o di allenamento aquatrainer spennellare Effol Hufsoft anche sulla suola!

(RU)

КРЕМ ДЛЯ КОПЫТ

Интенсивное, регулирующее баланс влажности средство для ухода за копытным рогом

- глицерин и гаммелис придают сухим и ломким копытам устойчивую влажность и делают их эластичными и выносливыми
- снаружи их защищает от сырости водонепроницаемая защитная плёнка из пчелиного воска и ланолина
- свободный от допинга

Применение: лечебную мазь Effol КРЕМ ДЛЯ КОПЫТ наносить на копытный венчик и стенку копыта. При необходимости наносить несколько раз в день. Проникает медленно и действует длительно.

Один совет: если пастбище сырое или проводятся водные тренировки, то мазь Effol КРЕМ ДЛЯ КОПЫТ необходимо наносить и на подошву копыта!

(ES)

CREMA PARA EL CASCO

cuido intensivo con regulación de la humedad

- Glicerina y hamamelis aportan hidratación al casco seca y quebradiza para que ésta permanezca elástica y resistente
- una capa protectora y resistente al agua de cera de abeja y lanolina protege el casco contra la humedad
- sin dopaje

Aplicación: Aplicar la crema Effol Huf-Soft a la corona y muralla del casco. La crema se puede aplicar en caso necesario varias veces al día. La crema se va absorbiendo lentamente y tiene un efecto duradero.

Consejo: En caso de tener pastos húmedos o entrenamiento en agua, aplicar Effol Hufsoft con un pincel también en la palma.

KLEBEFLÄCHE
NICHT DRUCKEN